

---

# PLAN DE SALUD, SEGURIDAD Y NOTIFICACIÓN PARA LA COMUNIDAD

---

Contrato del Departamento de Conservación de California: 2023-013

División de Gestión de Energía Geológica de California (CalGEM)  
Abandono de pozos y desmantelamiento de instalaciones en el Distrito Sur

**Ubicación:** Sitio de perforación de St. James

Preparado para el Departamento de Conservación por:

**Driltek, Inc.**

Mark A. Boykin, Ingeniero de seguridad certificado

1 de octubre de 2024

# Contenidos

Introducción.....	1
Propósito.....	1
Días y horarios de trabajo y duración prevista .....	1
Impactos potenciales para la comunidad .....	1
Cómo informar inquietudes.....	2
Plan de emergencia .....	3
Lugar de trabajo.....	3
Acceso al sitio.....	4
Protocolo de vigilancia y peligros en el lugar de trabajo .....	5
Monitoreo y alarmas en el lugar de trabajo .....	6
Monitoreo de emisiones en el lugar de trabajo .....	6
Control y monitoreo del ruido .....	8
Control y monitoreo del polvo.....	8
Control y monitoreo de olores.....	8
Control y monitoreo de la iluminación .....	8
Notificaciones de la comunidad.....	8

## Introducción

A partir de finales de diciembre de 2024, el Departamento de Conservación (“DOC”, por sus siglas en inglés) y Driltek (“Contratista”) comenzarán a cerrar permanentemente veinte (20) pozos de petróleo y gas en Allen Co Energy, Inc, también conocido como el sitio de perforación “Saint James”, ubicado en 814 West 23rd Street en Los Ángeles, California. El trabajo incluye la eliminación del equipo utilizado para la producción de petróleo o gas (el “Proyecto”). Una vez que los pozos se hayan tapado y el equipo se haya retirado y reciclado de forma segura, Allen Co Energy, Inc., el sitio de perforación “St. James”, quedará libre de peligros relacionados con las operaciones de petróleo y gas.

## Propósito

El propósito del *Plan de salud, seguridad y notificación para la comunidad* es informar a los miembros de la comunidad sobre:

- Los días y horarios en los que se realiza el trabajo.
- Qué hacer en caso de emergencia.
- A quién llamar si tiene preguntas o inquietudes, o en caso de emergencia.
- Los planes para proteger a la comunidad de posibles peligros.
- Las agencias gubernamentales que supervisan el trabajo.
- Cómo se proporcionarán actualizaciones y nueva información.

## Días y horarios de trabajo y duración prevista

Está previsto tentativamente que el proyecto comience a fines de diciembre de 2024 y continúe hasta aproximadamente abril de 2026.

Horario de atención: De 7:00 AM a 6:00 PM, de lunes a viernes.

**Nota:** Habrá momentos en que las actividades en el sitio podrán ocurrir antes de las 7:00 AM y después de las 6:00 PM. Esto dependerá de la seguridad y otras necesidades operativas del proyecto. Ejemplos de actividades que pueden realizarse fuera del horario laboral habitual son entregas de materiales, reuniones de seguridad, mantenimiento de equipos, etc.

## Impactos potenciales para la comunidad

Se han realizado esfuerzos para minimizar los impactos del trabajo en la comunidad y protegerla de los peligros posibles. Las posibles molestias son:

- Ruido proveniente de los equipos utilizados para tapar los pozos y remover edificios y otros equipos.
- Olores de los fluidos extraídos del pozo durante el taponamiento.
- Polvo procedente de la cementación de los pozos, las actividades de demolición y el relleno de zonas bajas del emplazamiento.

En el caso improbable de una fuga incontrolada, los peligros para el público incluyen:

- Mezclas potencialmente explosivas de vapores de petróleo y gas
- Exposición al humo en caso de incendio

A continuación se describen las medidas adoptadas para proteger a la comunidad.

**En caso de una emergencia que pueda amenazar la salud, la vida, la seguridad o el medio ambiente, llame al 9-1-1. Estas llamadas deben ser para bomberos, policía, servicios médicos de**

## Cómo informar inquietudes

Los miembros del público deben informar sobre cualquier pregunta o inquietud relacionada con la salud, la seguridad o el medio ambiente del proyecto a la agencia local.

Agencia local	Función	Número de contacto o correo electrónico
Representante del Departamento de Conservación/CalGEM	Preguntas o inquietudes sobre el proyecto	562-637-4400 Correo electrónico: <a href="mailto:CommunityConcern@conservation.ca.gov">CommunityConcern@conservation.ca.gov</a>
Driltek, Inc. Contratista	Preguntas o inquietudes del sitio	Línea directa de emergencia 833-312-1234
Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur	Informar sobre olores, polvo o problemas de calidad del aire para ayudar a proteger la salud pública y el medio ambiente.	1-800-288-7664 o Presentación de quejas en línea <a href="https://www.aqmd.gov/home/air-quality/complaints">https://www.aqmd.gov/home/air-quality/complaints</a>
Ciudad de Los Ángeles	Informar sobre problemas de ruido	877-275-5273
Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles.	Informar sobre problemas de salud para ayudar a proteger la salud pública.	626-430-9821 Correo electrónico: <a href="mailto:DPH-OEJCH@ph.lacounty.gov">DPH-OEJCH@ph.lacounty.gov</a>
Junta Regional de Control de Calidad del Agua, Región de Los	Informar sobre derrames de materiales peligrosos para la	213-576-6600 1-800-852-7550

Ángeles	protección	
---------	------------	--

## Plan de emergencia

El contratista y el personal del DOC seguirán el Plan de Respuesta a Emergencias (ERP, por sus siglas en inglés) diseñado para el proyecto. En caso de emergencia, se contactará al 9-1-1 y, según la naturaleza del evento, se puede contactar a las agencias de respuesta a emergencias federales y estatales a través del Centro Nacional de Respuesta y la Oficina de Servicios de Emergencia de California (Cal OES, por sus siglas en inglés). Estas agencias alertarán a otras agencias de respuesta a emergencias siguiendo las mejores prácticas del modelo del Sistema Nacional de Gestión de Incidentes (NIMS, por sus siglas en inglés).

En caso de una emergencia que requiera la evacuación de casas y edificios cercanos, la policía y los bomberos notificarán a los residentes que deben evacuar. Se recomienda a los miembros de la comunidad seguir inmediatamente las instrucciones de la policía y los bomberos. El Departamento de Salud y Materiales Peligrosos del Condado de Los Ángeles responde a todos los incidentes de emergencias relacionados con materiales peligrosos.

## Lugar de trabajo

The Allen Co Energy, Inc. El sitio de perforación “St. James” está ubicado en 814 West 23rd Street, entre St. James Place y Figueroa Way, dentro del Condado de Los Ángeles, California y dentro de los límites incorporados de la Ciudad de Los Ángeles.



## Acceso al sitio

Por motivos de seguridad, el acceso a Allen Co Energy, Inc., el sitio de perforación “St. James”, es solo para el personal autorizado. El sitio está cercado a lo largo de West 23rd Street y St. James Place. Un miembro del personal autorizado accederá al sitio a través de la puerta norte en West 23rd Street y la Puerta Oeste frente

a St. James Place. La puerta norte estará abierta y claramente marcada con conos de tráfico. El personal del contratista proporcionará control de tráfico y escoltará a los vehículos que entren y salgan del sitio.

No se prevé que el proyecto afecte el acceso público a las calles cercanas ni provoque cambios significativos en el tráfico.

**NOTA:** El camino de entrada para vehículos/entrada para la puerta norte en West 23rd Street y la puerta oeste frente a St. James Place deben estar despejados durante la duración del proyecto las 24 horas del día, los 7 días de la semana, desde la entrada principal hasta el exterior de la zona de incendios. Se colocarán conos de tráfico y señales de “No estacionarse”.

## Protocolo de vigilancia y peligros en el lugar de trabajo

Se desarrollaron planes y procedimientos para prevenir riesgos por emisiones de gases, olores, derrames y ruido.

Esa planificación aborda los siguientes peligros potenciales:

- Se ha instalado un sistema de control del aire portátil y fijo para proteger al personal de los gases tóxicos e inflamables.
- Se han establecido normas generales de seguridad para evitar lesiones y accidentes de los trabajadores.
- Se han establecido normas de seguridad para los conductores para mantener la seguridad de los trabajadores y evitar accidentes.
- Se han implementado medidas de protección ambiental para proteger la vida silvestre, la tierra y el agua de daños causados por la contaminación del sitio de petróleo y gas.
- Se han implementado planes de protección contra incendios y respuesta a emergencias debido al riesgo de incendio y explosiones por gases inflamables, vapores y sulfuro de hidrógeno provenientes de pozos, camiones, equipos de producción o equipos de superficie como tanques.
- Los materiales peligrosos (uso, almacenamiento y transporte) se controlan para reducir el riesgo de incendios y explosiones de gases inflamables, vapores y sulfuro de hidrógeno que se desprenden de pozos, camiones, equipos de producción o equipos de superficie como los tanques.
- La exposición al ruido durante las horas de trabajo puede provenir del trabajo, el retiro de equipos y las máquinas en el sitio. Se han establecido planes para reducir el ruido para los trabajadores y la comunidad.
- Los servicios de emergencia ayudarán a los trabajadores y a la comunidad si ocurre un incidente que dañe o amenace la vida cerca del sitio.

- Se han implementado planes de respuesta a derrames de petróleo para informar a los trabajadores sobre los pasos a seguir si se produce un derrame o fuga. La policía y los bomberos notificarán a la comunidad si determinan que es necesaria una evacuación.

## Monitoreo y alarmas en el lugar de trabajo

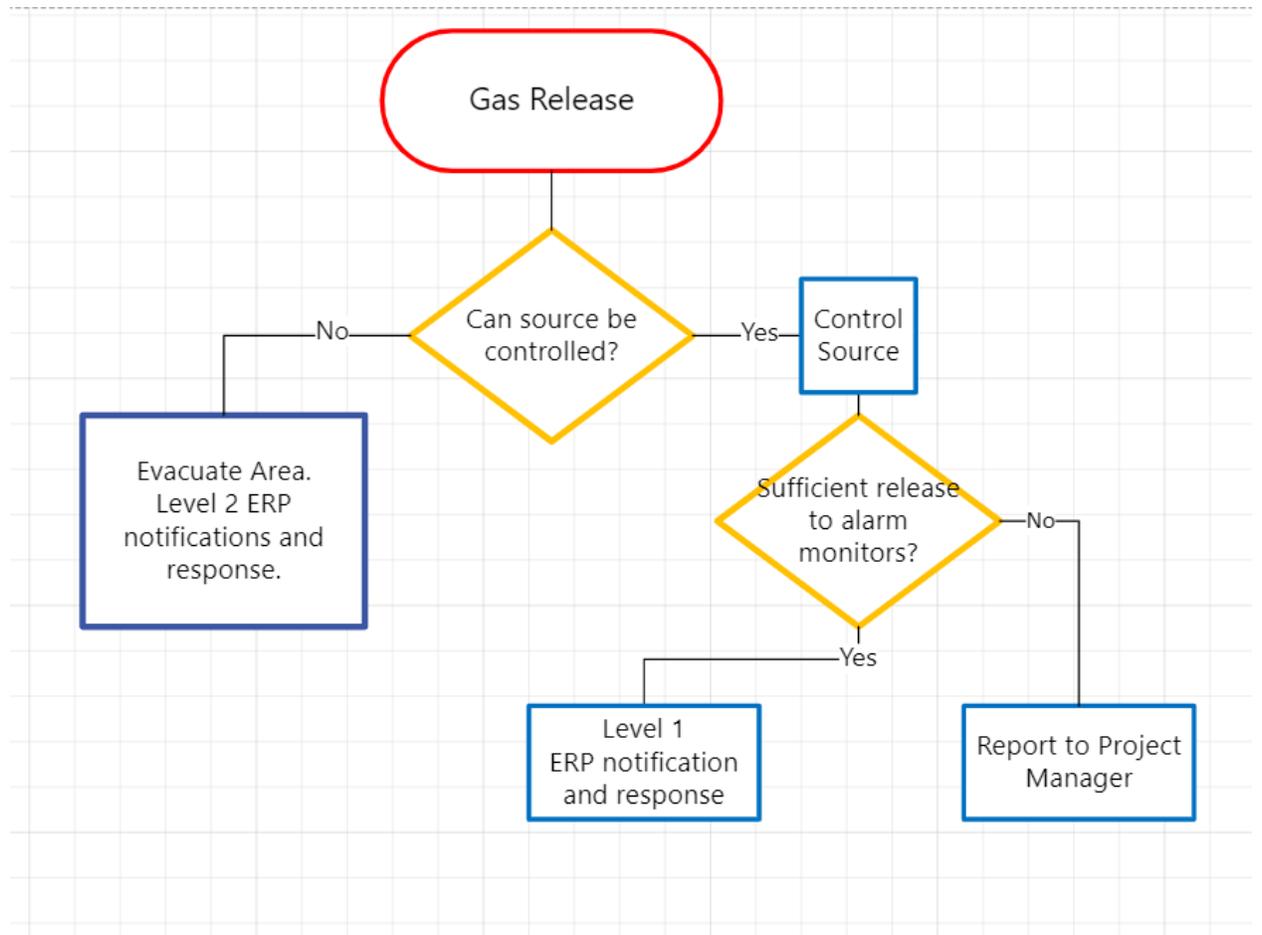
El lugar de trabajo cuenta con sistemas de alarma para fugas de gas e incendios. Estos sistemas notifican automáticamente al Departamento de Bomberos de la Ciudad de Los Ángeles. Si se detecta un incendio, suena una campana, se encienden las señales rojas de advertencia, se activa el sistema de rociadores y se llama a los bomberos. Si ocurre una fuga de gas, suenan tanto la campana como una sirena, se encienden las señales rojas de advertencia y se llama a los bomberos.

Si estos sistemas activan la alarma, se recomienda al público no acercarse al lugar.

## Monitoreo de emisiones en el lugar de trabajo

El monitoreo del aire será constante mientras se realizan los trabajos. Si se detectan emisiones, el personal del contratista seguirá los pasos del Plan de Respuesta a Emergencias (ERP, por sus siglas en inglés) específico del proyecto. A continuación se muestra un diagrama de flujo del proceso para manejar una fuga de gas.

Cualquier fuga de gas requerirá que el contratista notifique a la agencia correcta según lo descrito en el ERP.



- Un derrame de nivel 1 es menos de 1 BBL de petróleo (42 galones estadounidenses o menos) o agua producida. Se debe informar al Departamento de Bomberos de la Ciudad de Los Ángeles si representa una amenaza significativa.
- Un derrame o fuga de nivel 2 es un derrame superior a 1 BBL de petróleo (más de 42 galones estadounidenses) o una fuga de agua o gas producida en gran cantidad, que suponga un peligro significativo para la salud y la seguridad humana o el medio ambiente y que deba notificarse al servicio local de emergencias del 9-1-1, al Departamento de Bomberos de la Ciudad de Los Ángeles y a la División Estatal de Petróleo y Gas, etc.
- Un derrame o fuga de nivel 3 es cualquier derrame de cualquier cantidad de petróleo o agua producida en una vía navegable (seca o húmeda). Esto debe informarse a la lista de agencias del nivel 2, además del Departamento de Pesca y Vida Silvestre del Estado y la Junta de Control de Calidad del Agua Regional de Los Ángeles.

## Control y monitoreo del ruido

El ruido en la zona de trabajo puede consistir en el golpeteo de tuberías, entregas de camiones y carga y descarga de equipos. Algunos trabajos pueden ser ruidosos y molestos y provocar vibraciones que hagan temblar el suelo. El contratista instalará barreras reductoras de sonido que serán colocadas según sea necesario alrededor de los equipos fijos dentro del emplazamiento del proyecto. Los niveles de ruido se evaluarán durante el trabajo para garantizar el cumplimiento de las normas locales de ruido. Las puertas del sitio se mantendrán cerradas para reducir los niveles de ruido.

El personal del contratista monitoreará los niveles de ruido dentro y fuera del área de trabajo durante los trabajos que puedan requerir monitoreo.

Para informar sobre problemas de ruido, llame a la Ciudad de Los Ángeles al 877-275-5273.

## Control y monitoreo del polvo

El sitio del proyecto está cubierto de concreto y no se espera que el polvo sea un problema. Si se genera polvo durante el trabajo en el lugar, el personal contratado utilizará agua para evitar que el polvo se disperse en el aire. Una vez humedecido, el polvo se limpiará y eliminará. Todos los materiales de desecho serán analizados y transportados a las instalaciones de desechos adecuadas al final del proyecto.

## Control y monitoreo de olores

Durante el horario de operación, el contratista se asegurará de que no se generen olores molestos. Si los miembros del público detectan olores cerca del sitio del proyecto, pueden reportarlos al Distrito de Gestión de la Calidad del Aire de la Costa Sur al 1-800-CUT-SMOG (1-800-288-7664) o presentar una queja en línea en <https://www.aqmd.gov/home/air-quality/complaints>, la línea directa de emergencias del contratista llamando al 833-312-1234, o con un representante del sitio de CalGEM llamando al 562-637-4400.

## Control y monitoreo de la iluminación

Como el horario de trabajo se realizará durante el día, no se requieren medidas para reducir la contaminación lumínica. Si es necesario continuar trabajando en el lugar o si el trabajo de emergencia se prolonga después del horario diurno, las puertas permanecerán cerradas y se utilizará un método de desviación temporal de la luz según el caso. Por ejemplo, las luces se orientarán o alejarán para evitar la luz o el deslumbramiento en las propiedades vecinas. Si se requiere iluminación regular fuera del horario de trabajo, el contratista realizará un estudio de iluminación para asegurarse de que la iluminación utilizada sea segura para los trabajadores y para reducir los impactos en la comunidad.

## Notificaciones de la comunidad

La información será proporcionada por personal autorizado del DOC. El personal del contratista, los subcontratistas o los visitantes del sitio no están autorizados a realizar notificaciones a la comunidad.

La información será sobre las actividades de trabajo y el calendario con los plazos de las actividades que se llevarán a cabo. Se proporcionará de diversas maneras para garantizar que se comparta ampliamente, como por ejemplo:

- Se entregarán avisos y hojas informativas del proyecto a Esperanza Community Housing y/u otros socios para compartir con los residentes, a través de folletos, avisos en línea, correo electrónico y/o presentaciones en reuniones comunitarias.
- Caminando puerta a puerta para entregar avisos y hojas con información del proyecto.

Si ocurre un derrame incontrolado de petróleo o gas en el sitio, se informará al público y a los medios de comunicación en un plazo de dos (2) horas. El DOC difundirá información a través de comunicados de prensa, conferencias de prensa, redes sociales o publicaciones en el sitio web en los idiomas hablados por los miembros de la comunidad. Una fuga incontrolada de petróleo o gas es una situación en la que el petróleo o el gas natural se escapa inesperada y rápidamente de un pozo o ducto y el operador no puede controlarla .